

## Model L-85



INSTRUCTION MANUAL USB direct recording turntable

HANDLEIDING Platenspeler met USB direct recording

BEDIENUNGSANLEITUNG Plattenspieler mit USB-  
Aufnahmefunktion

MANUEL D'INSTRUCTION Tournedisque  
d'enregistrement direct USB

MANUAL DE INSTRUCCIONES Tocadiscos USB de  
grabación directa

## **Index**

English .....	3
Nederlands .....	11
Deutsch .....	20
Français .....	29
Español.....	39

## English

### CAUTION:

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This unit should not be adjusted or repaired by anyone except qualified service personnel.

### PRECAUTIONS BEFORE USE

---

#### KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:

1. Do not use this device near water.
2. Clean only with a slightly damp cloth.
3. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
4. Install in accordance with the supplied user manual.
5. Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
6. Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
7. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products.
8. Avoid using the device near strong magnetic fields.
9. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
10. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
11. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
12. Do not use this device when condensation may occur.
13. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
14. This device must be well ventilated at all time!
15. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
16. The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
17. Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.

18. Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
19. Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
20. Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
21. Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
22. Avoid placing the device on any surfaces that may be subject to vibrations or shocks.
23. To protect the device during a thunderstorm, unplug the ac power adaptor.
24. When the device is not in use for long periods, unplug the ac power adaptor for safety reasons.
25. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
26. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
27. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
28. The usb memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an usb extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
29. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
30. To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.
31. The mains plug of the apparatus should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.
32. Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
33. Minimum distance of 10cm around the apparatus is needed for sufficient ventilations.
34. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains etc.
35. No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus.
36. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
37. The apparatus can only be used in moderate extremely cold or climates warm environments should be avoided.
38. The rating label has been marked on the bottom panel of the apparatus.
39. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
40. This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.

41. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
42. Never remove the casing of this apparatus.
43. Never place this apparatus on other electrical equipment.
44. Do not use or store this product in a place where it is subject to direct sunlight, heat, excessive dust or vibration.
45. Do not clean this product with water or other liquids.
46. Do not block or cover the slots and holes in the product.
47. Do not push foreign objects into the slots or holes in the product.
48. Do not allow children access to plastic bags.
49. Please check that the voltage on the type plate of your appliance corresponds with your house electricity supply (type plate is located on the back of the unit).
50. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
51. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
52. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
53. Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.

Warning: prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.

## **INSTALLATION**

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.
- Do not cover any vents and make sure that there is a space of several centimeters around the unit for ventilation.

### Information for power adaptor

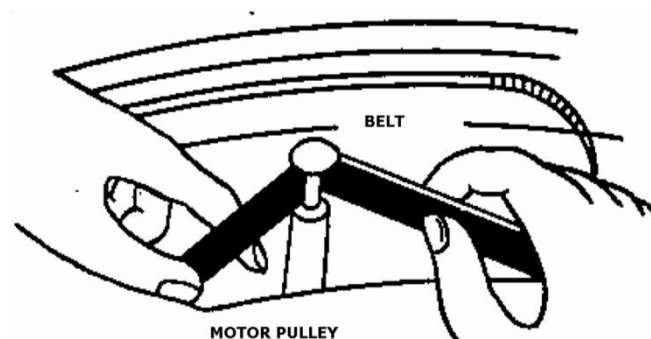
1. Power supply adaptor
2. Manufacturer: HON-KWANG
3. Model number:  
  
EU: HK-AD-120A100-EU  
  
UK: HK-AD-120A100-GB
4. Adaptor type: External AC adaptor
5. Use only original AC adaptor
6. Use only the power supply listed in the user instructions

### Assembly

#### Drive belt:

The belt and turntable platter have been installed properly at factory, but the belt may be loose during transportation. If so, the following procedures will be taken for belt installation by yourself.

- A. Remove the rubber mat from the turntable platter and the E ring from the turntable shaft, then release the turntable platter from the shaft
- B. Put the drive belt on the inner rim of the turntable platter and pull it through the hole
- C. Hold the belt with your fingers and place the belt onto the motor pulley as shown in the drawing.



- D. Clip the E ring on the shaft and place the rubber mat onto the turntable platter.

#### Caution:

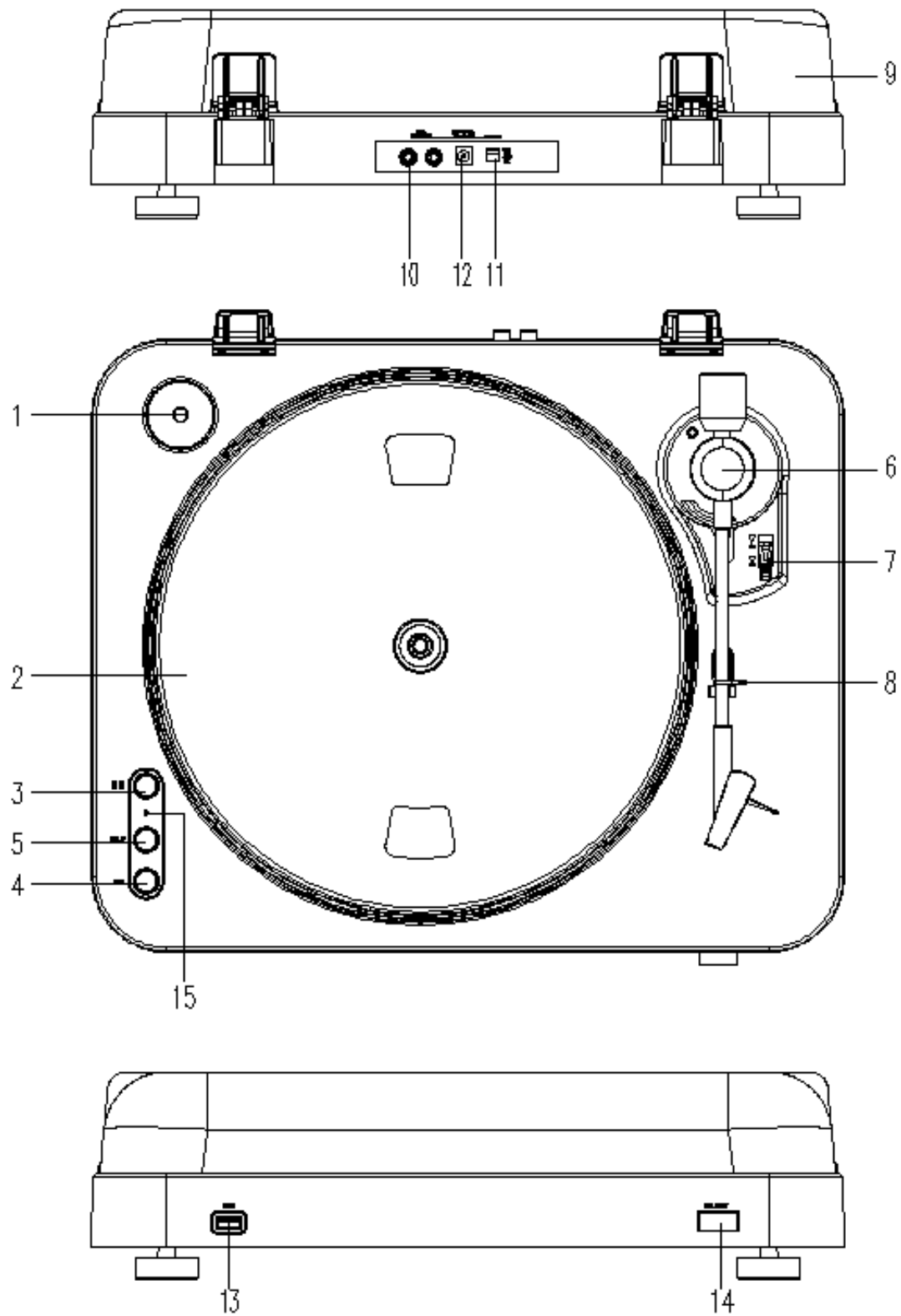
1. Make sure that the drive belt is not twisted or distorted.
2. Avoid oil. Oil splashes will make the belt slippery.

#### Auto Return Reset:

Always do the reset for Auto Return once you move this product. The mechanism of Auto Return will rotate irregularly when moving and it will cause the malfunction of Auto Return. The following steps will reset the mechanism to normal.

1. Place a record on the platter and play it.
2. Manually lever the tone arm and place it to the blank part of the end of the record.
3. The mechanism of Auto Return function will be adjusted properly and the tone arm will automatically return to the arm rest.

## Description



- 1. Adaptor:**  
Use this adaptor when playing 45 RPM records.
- 2. Platter:**

Place a record here to play.

**3. 33/45 RPM Switch:**

Switch 33 or 45 rpm for playing a record at a correct speed.

**4. REC:**

Press it to enter into record mode.

**5. SPLIT**

For stopping the current recording, forming a record file manually and then going on recording the next track.

**6. Pick-up arm stand**

**7. Pick-up Arm Lift Stick:**

To raise up and down the Pick-up Arm and cue at a proper place of a vinyl.

**8. Pick-up Arm Lock:**

Use this to lock the Pick-up Arm in place when not in use.

**9. Dust Cover:**

Use this to protect the turntable from exposure to dust. The cover may be opened or removed during use, but should remain closed when the turntable is not in use.

**10. RCA Line Out Cable**

Connect the RCA line out to a mixer or an amplifier in your sound system.

**11. Power Switch:**

For turning the power on or off through this switch. Please switch off the unit after finishing the playing to save the energy..

**12. Power Adaptor**

Connect this adaptor to an AC outlet of the proper voltage.

**13. USB Port Input:**

Plug in a USB Pen Drive for recording the music from a record.

\*The design is only for USB Flash Drive. To prevent the power supply is not sufficient and overheated of the circuit(IC), always get the external power supply if using a hard drive.

**14. Reject**

Press it to force the arm to return directly to the arm rest

**15. LED**

- USB Record Operation and LED Signal Indication
- USB storage device is not plugged. -> LED light is off
- USB storage device is plugged in -> LED flashes
- When the system is ready to record. -> LED light is on
- Press REC button to start recording. -> LED blinks slowly.
- Press SPLIT button to create new file in the recording.
- Press REC button again to stop recording. -> LED is flashing for a short time, then LED light is stably on again.

Note: Do not remove the USB storage device if the LED is flashing.

**Mains connection**

Ensure that the mains voltage of your home corresponds to the operating voltage of the unit. Your unit is ready to be connected to a correct voltage of your location.

**Amplifier connection**

Connect RCA line out cable (10) to the AUX input on your amplifier:

- Red plug into R channel input.
- White plug into L channel input.



- Place the record of your choice on the turntable. If it is a 45 rpm, do not forget to place the adaptor (1) on the record spindle.
- Choose the desired playing speed:
  - o 33 rpm -> button unlocked
  - o 45 rpm-> button locked.
- Release the pick-up arm clip.
- Place the cartridge vertically over the first track of the record, the turntable starts turning.
- When the record is over, the pick-up arm returns to its rest , the turntable stops turning  
Take care that the pick-up lift stick is in forward-turned (lift down), close pick-up arm lock to secure pick-up arm.

### **Technical specification**

Power Supply: AC100-240 60/50HZ

Power Consumption: 12W

Wow & Flutter: 0.25%

Distortion: 3%~4%

S/N: 50 dB

Audio Output Voltage: 500mV  $\pm$ 200mV

USB: 5V/500 mA

### **\*IMPORTANT RECOMMENDATIONS**

We advise you to clean your records using an impregnated rag with an antistatic product for maximum enjoyment of your records and also to make them last.

We would also point out that for the same reason your stylus should be replaced periodically (approximately every 250 hours).

Dust the stylus from time to time using a very soft brush dipped in alcohol (brushing from the back to the front of the cartridge).

### **\*Guarantee**

Lenco offers service and warranty in accordance with the European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

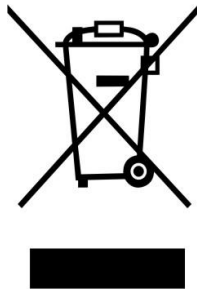
Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

### **\*Disclaimer**

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

### **\*Disposal of the Old Device**



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

### **\*CE Marking**



Products with the CE marking comply with the EMC Directive (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (2006/95/EC) issued by the Commission of the European Community.

Hereby, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The declaration of conformity may be consulted via [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

### **\*Service**

For more information and helpdesk support, please visit [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

## Nederlands

### LET OP!

Het gebruik van bediening of instellingen of het uitvoeren van procedures anders dan zoals zij hierin staan beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

Dit apparaat mag alleen worden afgesteld of gerepareerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

### VOORZORGSMAATREGELEN

---

1. Niet gebruiken in de buurt van water.
2. Alleen schoonmaken met een licht bevochtigde doek.
3. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Houd ten minste 5 cm (2") ruimte vrij rond het gehele apparaat als het op een plank wordt geplaatst.
4. Installeer in overeenstemming met de meegeleverde handleiding.
5. Bescherm het netsnoer, zorg ervoor dat er niet op gestapt wordt en dat het niet geplet wordt, vooral bij de stekker en het punt waar de kabel het apparaat verlaat. Plaats geen zware voorwerpen, die het netsnoer kunnen beschadigen, op het netsnoer. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Zij kunnen zichzelf ernstig verwonden wanneer ze met het netsnoer spelen.
6. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of bij lange perioden van niet-gebruik.
7. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, fornuizen, kaarsen en andere producten die warmte genereren.
8. Gebruik het apparaat niet in de buurt van sterke magnetische velden.
9. De normale werking van het product kan worden verstoord door elektrostatische ontlading. Als dit het geval is, reset het apparaat en start het opnieuw op volgens de instructies in de handleiding. Ga tijdens het overdragen van bestanden voorzichtig te werk en gebruik het apparaat in een statisch-vrije omgeving.
10. Waarschuwing! Steek nooit voorwerpen door de ventilatieopeningen in het product. Er stromen hoge spanningen in het product en een voorwerp in het product steken kan leiden tot elektrische schokken en/of kortsluiting door dezelfde reden, mors geen water of vloeistoffen op het product.
11. Gebruik het product niet in natte of vochtige omgevingen, zoals badkamers, stomige keukens of in de buurt van zwembaden.
12. Gebruik het apparaat niet als er condens kan ontstaan.
13. Dit product is geproduceerd volgens alle geldende veiligheidsnormen. De volgende veiligheidstips moeten de gebruikers beschermen tegen onzorgvuldig gebruik en de gevaren die verbonden zijn met een dergelijk gebruik.
14. Hoewel het apparaat zorgvuldig vervaardigd is en uitvoerig is gecontroleerd alvorens het de fabriek verlaat, geldt net als bij alle elektrische apparaten dat het mogelijk is dat er zich een probleem ontwikkelt. Als u rook, een te grote ophoping van warmte of andere onverwachte verschijnselen opmerkt, dan moet u direct de stekker uit het stopcontact halen.
15. Zorg ervoor dat het apparaat voldoende wordt geventileerd!

Het apparaat moet worden aangesloten op een voedingsbron die overeenkomt met de informatie op het de specificatielabel. Als u niet zeker bent van het type stroomvoorziening in uw huis, neem dan contact op met uw dealer of het plaatselijke elektriciteitsbedrijf.

16. Het stopcontact moet geïnstalleerd zijn in de buurt van het apparaat en eenvoudig bereikbaar zijn.
17. Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet, dit kan leiden tot brand of elektrische schokken.
18. Klasse 1-apparaten moet worden aangesloten op een stopcontact met een geaarde aansluiting.
19. Apparaten met een klasse ii adapter hebben geen geaarde aansluiting nodig.
20. Uit de buurt van knaagdieren houden. Knaagdieren vinden het leuk om in snoeren te bijten.
21. Trek altijd aan de stekker wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Trek niet aan het netsnoer, dit kan kortsluiting veroorzaken.
22. Plaats het apparaat niet op oppervlakken die kunnen worden onderworpen aan trillingen of schokken.
23. Haal tijdens onweer de stekker uit het stopcontact om het apparaat te beschermen.
24. Haal de stekker voor veiligheidsredenen uit het stopcontact als het apparaat lang niet wordt gebruikt.
25. Gebruik een zachte droge doek om dit apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of vloeistoffen op basis van benzine. U kunt een vochtige doek met verdund afwasmiddel gebruiken voor hardnekkige vlekken.
26. Lenco is niet verantwoordelijk voor schade of het verlies van gegevens door storingen, verkeerd gebruik of wijzigingen aan het apparaat.
27. Verbreek de verbinding niet wanneer het apparaat wordt geformatteerd of tijdens de overdracht van bestanden. Als u dit toch doet, dan kunnen gegevens beschadigd raken of verloren gaan.
28. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppelend of opspattend water en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
29. Om de stroom volledig af te sluiten, moet de stekker van hetm apparaat uit het stopcontact worden gehaald. De stekker is in feite de schakelaarvoorziening van het apparaat.
30. De stekker van het apparaat mag niet worden geblokkeerd of moet gemakkelijk bereikbaar zijn als het apparaat in bedrijf is.
31. Batterijen mogen niet aan overmatige hitte, zoals zonlicht, open vuur e.d., worden blootgesteld.
32. Zorg voor een afstand van tenminste 10 cm rondom het apparaat voor voldoende ventilatie.
33. De ventilatie mag niet worden gehinderd door het bedekken van de ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen etc.
34. Er mag geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.
35. Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.

36. Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat; extreem koude en warme omgevingen moeten worden vermeden
37. Het typeplaatje vindt u aan de onderkant van het apparaat.
38. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van het apparaat hebben ontvangen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
39. Dit product is alleen voor huishoudelijk gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
40. Verzekeer u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade, veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, of door het niet naleven van waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen genoemd in deze handleiding, valt niet onder de garantie.
41. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
42. Plaats dit apparaat nooit op een ander elektrisch apparaat.
43. Dit product niet gebruiken of opslaan op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, hitte, buitensporig veel stof of trillingen.
44. Reinig dit product niet met water of andere vloeistoffen.
45. Bedek of blokkeer de gleuven en de gaten in het product niet.
46. Stop geen vreemde voorwerpen in de gleuven of gaten van het product.
47. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
48. Controleer of de spanning op het specificatieplaatje van uw apparaat overeenkomt met het lichtnet in uw huis (specificatieplaatje is te vinden op de achterzijde van het apparaat).
49. Zorg ervoor dat niemand op de voedingskabel kan gaan staan of dat de kabel kan worden ingedrukt, voornamelijk bij stekkers, stopcontacten en het punt waar kabels uit het apparaat komen.
50. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
51. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Reparatie is vereist wanneer het apparaat op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld een beschadigde voedingskabel of stekker, vloeistof of voorwerpen zijn in het apparaat terechtgekomen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, het apparaat werkt abnormaal of is gevallen.
52. Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
53. Usb-sticks moeten rechtstreeks in het apparaat worden gestoken. Gebruik geen usb-verlengkabels omdat dit kan leiden tot het verlies van gegevens en storingen.

Waarschuwing: langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.

## INSTALLATIE

- Neem alle onderdelen uit de verpakking en verwijder de beschermende materialen.
- Controleer het voltage van uw elektriciteit voor u het apparaat op stroom aansluit en zorg dat alle andere verbindingen eerst gedaan zijn.
- Laat de ventilatiegaten vrij en zorg voor een ruimte van een aantal centimeters rondom het apparaat voor goede ventilatie.

### Informatie voor netadapter

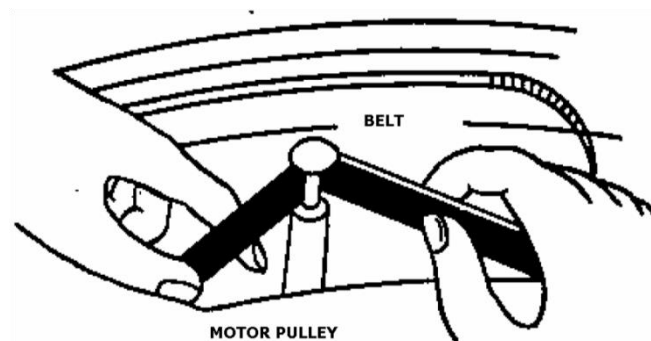
1. Netadapter
2. Fabrikant: HON-KWANG
3. Modelnummer:  
  
EU: HK-AD-120A100-EU  
  
UK: HK-AD-120A100-GB
4. Type adapter: Externe netadapter
5. Gebruik alleen de originele netadapter
6. Gebruik alleen de voeding die is vermeld in de handleiding

### Montage:

#### Aandrijfriem:

De aandrijfriem en het draaiplateau zijn op een correcte manier geïnstalleerd in de fabriek, maar het is mogelijk dat de aandrijfriem is losgeraakt tijdens het transport. Als dit zo is, volg dan de volgende procedure om installatie van de riem zelf uit te voeren.

- A. Verwijder de rubberen mat van het draaiplateau en de E-ring van de as van de draaitafel. Haal vervolgens het draaiplateau van de as.
- B. Plaats de aandrijfriem op de binnenste rand van het draaiplateau en trek hem door het gat.
- C. Houd de riem vast met uw vingers en plaats de riem op de motorpoelie, zoals getoond in de afbeelding.



- D. Klem de E-ring op de as en plaats de rubberen mat op het draaiplateau.

#### Let op:

1. Zorg ervoor dat de aandrijfriem niet gedraaid of vervormd is.

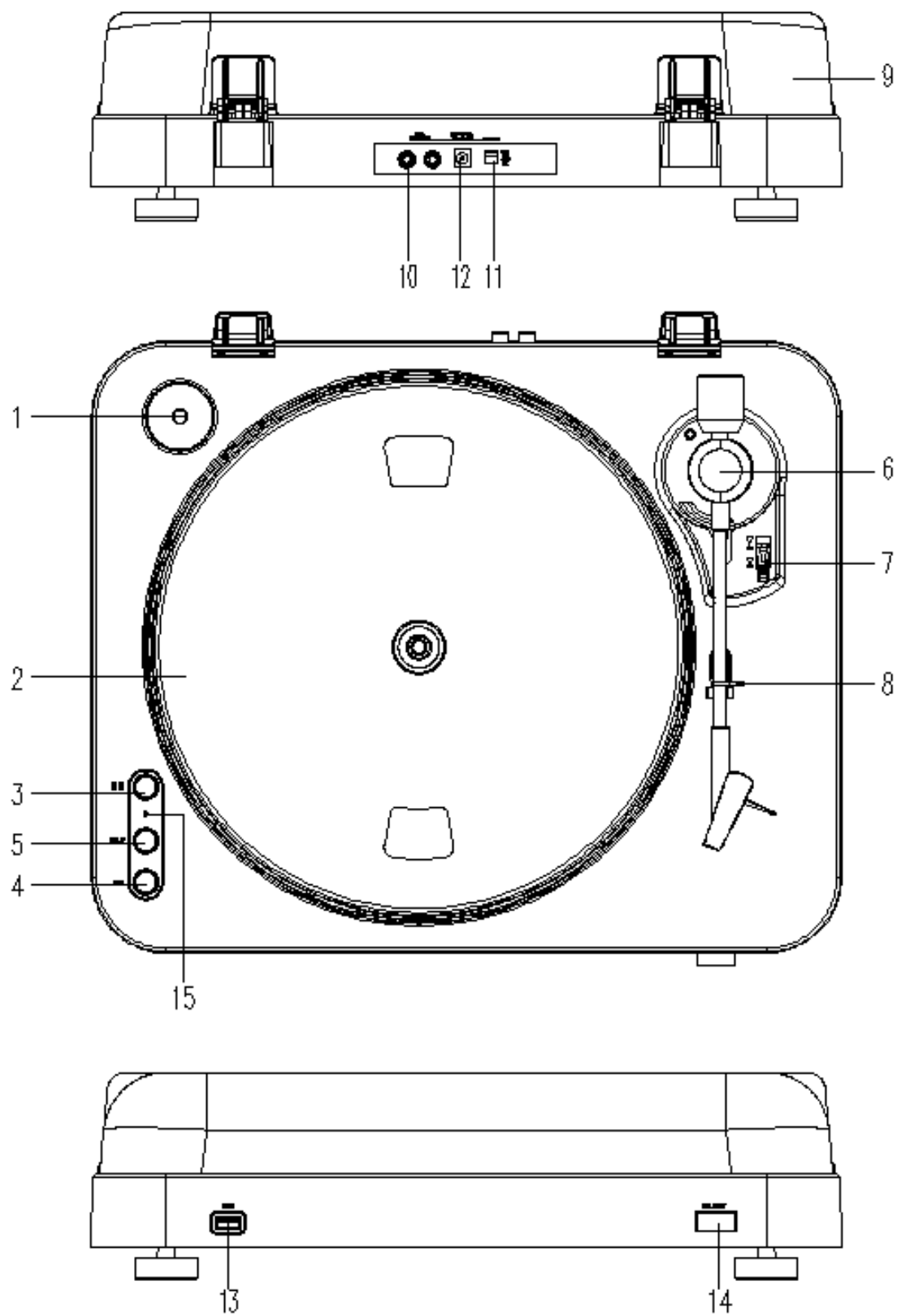
2. Vermijd olie. Oliespatten maken de aandrijfriem glad.

De automatische terugkeerfunctie resetten:

Voer altijd de reset voor de automatische terugkeerfunctie uit als u het product verplaatst. Het mechanisme van de automatische terugkeerfunctie zal onregelmatig draaien wanneer u het apparaat verplaatst en dit zal ervoor zorgen dat de automatische terugkeerfunctie niet juist werkt. U kunt het mechanisme resetten door de volgende stappen te volgen.

1. Plaats een plaat op de draaitafel en speel de plaat af.
2. Til de toonarm handmatig op en plaats hem op het blanco gedeelte aan het eind van de plaat.
3. Het mechanisme van de automatische terugkeerfunctie wordt juist ingesteld en de toonarm zal automatisch terugkeren naar de armsteun.

## Omschrijving





- 1. Adapter:**  
Gebruik deze adapter bij het afspelen van 45-toerenplaten.
- 2. Draaiplateau:**  
Plaats hier een plaat om af te spelen.
- 3. 33/45-toerenschakelaar:**  
Schakel naar 33 of 45 toeren om een plaat met de juiste snelheid af te spelen.
- 4. REC:**  
Druk op deze knop om naar de opnamemodus te schakelen.
- 5. SPLIT**  
Om de huidige opname te stoppen, handmatig een opnamebestand te creëren en vervolgens door te gaan met het opnemen van de volgende track.
- 6. Steun voor pickuparm**
- 7. Stokje voor optillen pickuparm:**  
Voor het optillen en laten zakken van de pickuparm om deze op de juiste plaats van een plaat te plaatsen.
- 8. Vergrendeling pickuparm:**  
Gebruik deze vergrendeling om de pick-up arm op zijn plaats te houden wanneer de platenspeler niet wordt gebruikt.
- 9. Stofkap:**  
Gebruik deze stofkap om de draaitafel te beschermen tegen stof. Het deksel kan worden geopend of verwijderd tijdens gebruik, maar moet gesloten blijven als de draaitafel niet in gebruik is.
- 10. RCA Line Out-kabel**  
Sluit de RCA line out aan op een mixer of versterker in uw geluidssysteem.
- 11. Aan/uit-knop:**  
Gebruik deze knop voor het in-/uitschakelen van de draaitafel. Schakel de draaitafel na gebruik uit om energie te sparen..
- 12. Netadapter:**  
Sluit deze adapter aan op een stopcontact met de juiste spanning.
- 13. USB-poort:**  
Plaats een USB-stick om muziek van een plaat op te nemen.  
\* Het ontwerp is alleen geschikt voor gebruik van een USB-stick. Gebruik als u gebruik maakt van een harde schijf altijd externe voeding om stroomtekort en het oververhitten van het circuit (IC) te voorkomen.
- 14. Reject**  
Druk op deze knop om de arm te dwingen om direct terug te keren naar de armsteun
- 15. LED**
  - Opnemen op USB en de status van de LED-indicator
  - USB-opslagapparaat is niet aangesloten. -> LED is uit .
  - USB-opslagapparaat is aangesloten -> LED knippert.
  - Systeem is klaar voor opname -> LED brandt.
  - Druk op REC om opname te starten -> LED knippert langzaam.
  - Druk op SPLIT om een nieuw opnamebestand te creëren.
  - Druk nogmaals op REC om de opname te stoppen. -> LED knippert kort en zal daarna weer constant branden.

Opmerking: Verwijder het USB-opslagapparaat niet als de LED knippert.

## Aansluiten op lichtnet

Zorg ervoor dat de netspanning in uw huis overeenkomt met de bedrijfsspanning van het apparaat. Uw apparaat is klaar om aangesloten te worden indien de netspanning juist is.

### **Aansluiten versterker**

Sluit de RCA line out-kabel (10) aan op de AUX-ingang van uw versterker:

- De rode stekker in de ingang van het R-kanaal.
- De witte stekker in de ingang van het L-kanaal.
- Plaats een plaat naar keuze op de draaitafel. Als het een 45-toerenplaat is, vergeet niet om de adapter (1) op de platenspil te plaatsen.
- Selecteer de gewenste afspeelsnelheid:
  - o 33 toeren -> knop is ontgrendeld
  - o 45 toeren -> knop is vergrendeld
- Ontgrendel de sluiting van de pick-up arm.
- Plaats de houder verticaal boven het eerste nummer van de plaat, het draaiplateau begint te draaien.
- Als de plaat is afgelopen zal de pick-up arm terugkeren naar de steun, het draaiplateau stopt met draaien.

Zorg ervoor dat het stokje voor het optillen van de pickuparm naar voren is gedraaid (omhoog getild), sluit de vergrendeling van de pickuparm om de pickuparm vast te zetten.

### **Technische specificaties**

Voeding: AC100-240 60/50HZ

Stroomverbruik: 12W

Wow & Flutter: 0.25%

Vervorming: 3%~4%

S/N: 50 dB

Audio-uitgangsspanning: 500mV  $\pm$ 200mV

USB: 5V/500 mA

### **\*BELANGRIJKE AANBEVELINGEN**

Om maximaal van uw platen te genieten en deze lange tijd te kunnen gebruiken, adviseren wij u uw platen te reinigen met een geïmpregneerde doek met een antistatisch product.

Wij wijzen u er om dezelfde redenen op dat ook uw naald regelmatig dient te worden vervangen (ca. elke 250 uur).

Stof de naald van tijd tot tijd af met een zeer fijn borsteltje en een klein beetje alcohol (borstel van achter naar voren over het patroon).

### **\*Garantie**

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden direct naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

### **\*Disclaimer**

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

### **\*Afvoer van het oude apparaat**



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

### **\*CE-markering**



Producten met een CE keurmerk houden zich aan de EMC richtlijn (2004/108/EC) en de Richtlijn voor Lage Voltage (2006/95/EC) uitgegeven door de Europese Commissie.

Hierbij verklaart Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EU.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

### **\*Service**

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nederland.

## Deutsch

### ACHTUNG:

Steuerungen, einstellungen, oder die durchführung von abläufen, die nicht in diesem handbuch beschrieben werden, können zu gefährlicher strahlenbelastung führen.

Dieses gerät darf nur von qualifizierten wartungskräften modifiziert oder repariert werden.

### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

---

1. Nur mit einem leicht angefeuchteten tuch reinigen.
2. Belüftungsöffnungen nicht abdecken oder blockieren. Wenn sie das tablet in einem regal aufstellen, lassen sie 5 cm (2") platz um das tablet herum.
3. Installieren sie das tablet anhand der anleitungen im mitgelieferten handbuch.
4. Nicht auf das netzkabel treten. Netzkabel nicht einklemmen. Besondere vorsicht ist an den steckern und dort geboten, wo das kabel aus dem gerät austritt. Keine schweren gegenstände auf das kabel stellen, um das kabel nicht zu beschädigen. Tablet von kindern fernhalten! Falls kinder mit dem netzkabel spielen, können sie sich ernsthafte verletzungen zufügen.
5. Ziehen sie während gewittern und längeren zeiten des nichtgebrauchs den stecker.
6. Tablet von wärmequellen wie heizkörpern, heizungen, öfen, kerzen und anderen wärmeerzeugenden geräten fernhalten.
7. Gerät nicht in der nähe von starken elektromagnetischen feldern verwenden.
8. Elektrostatische entladung kann den normalen betrieb des geräts stören. Setzen sie das tablet in solch einem fall zurück und führen sie einen neustart durch; siehe handbuch. Während der übertragung von dateien das tablet mit vorsicht handhaben und in einer anti-statischen umgebung verwenden.
9. Warnung! Keine gegenstände in belüftungsschlitze und öffnungen stecken. Durch das gerät fließt hochspannung. Das eindringen von gegenständen kann einen stromschlag und/oder einen kurzschluss an den inneren teilen verursachen. Aus den gleichen gründen weder wasser noch andere flüssigkeiten über dem gerät ausschütten.
10. Nicht in nassen oder feuchten umgebungen, wie in badezimmern, garküchen oder in der nähe von schwimmbecken verwenden.
11. Dieses tablet nicht verwenden, wenn kondensation auftreten könnte.
12. Dieses gerät wurde allen geltenden sicherheitsvorschriften entsprechend hergestellt. Die folgenden hinweise sind dazu gedacht, den benutzer auf vorhandene gefahren hinzuweisen und vor fahrlässiger benutzung zu warnen.
13. Obwohl dieses gerät mit grösster sorgfalt hergestellt und bevor es das werk verlassen hat, mehrfach geprüft wurde, ist es möglich, dass, wie bei allen elektrogeräten, probleme auftreten können. Bei rauchbildung, überhitzung oder anderen unerwartet auftretenden erscheinungsbildern, ziehen sie bitte umgehend den netzstecker aus der steckdose heraus.
14. Dieses gerät muss jeder zeit ausreichend belüftet werden!
15. Das gerät muss mit einer stromversorgung betrieben werden, die den angaben auf dem typenschild entspricht. Falls sie sich nicht sicher über die spezifikationen ihres netzstroms sind, wenden sie sich bitte an ihren händler oder ihren stromnetzbetreiber.

16. Die steckdose muss sich in bereich des geräts befinden und leicht zugänglich sein.
17. Vermeiden sie die überlastung von steckdosen oder verlängerungskabeln. Eine überlastung kann zu feuer- und stromschlaggefahr führen.
18. Geräte der schutzklasse 1 müssen an eine steckdose mit erdungskontakt angeschlossen werden.
19. Geräte mit einem klasse-ii-netzadapter müssen nicht an geerdete steckdosen angeschlossen werden.
20. Halten sie nagetiere fern. Nagetiere geniessen es in elektrische leitungen zu beißen.
21. Halten sie den netzstecker mit der hand fest, wenn sie ihn aus der steckdose herausziehen. Ziehen sie nicht am netzkabel. Dies kann einen kurzschluss verursachen.
22. Vermeiden sie es das gerät auf oberflächen aufzustellen, die vibrationen oder stößen ausgesetzt werden können.
23. Um das gerät während eines gewitters zu schützen, ziehen sie bitte das netzkabel aus der steckdose heraus.
24. Wenn sie das gerät längere zeit nicht verwenden, ziehen sie das ac netzkabel aus sicherheitsgründen aus der steckdose.
25. Reinigen sie das gerät mit einem weichen, trockenen tuch. Verwenden sie keine lösungsmittel oder benzinhaltigen flüssigkeiten. Starke verschmutzungen können sie mit einem feuchten lappen und etwas verdünntem reiniger entfernen.
26. Der lieferant haftet nicht für schäden oder datenverluste aufgrund von fehlfunktionen, missbrauch, modifikationen am gerät oder batteriewechseln.
27. Trennen sie die verbindung nicht während der formatierung oder der übertragung von dateien. Anderenfalls könnten daten beschädigt werden oder verlorengehen.
28. Das gerät darf weder spritz- noch tropfwasser ausgesetzt werden und keinerlei mit flüssigkeit gefüllten gefässe, wie z.b. vassen, dürfen auf oder nanuom gerät platziert werden.
29. Um das gerät komplett vom stromnetz zu trennen, sollen se der netzstecker aus der netzsteckdose ziehen. Die zu trennende einheit ist der netzstecker des gerätes.
30. Der netzstecker des gerätes darf nicht verbaut werden bzw. Muss während der nutzungszeit problemlos erreichbar sein.
31. Die batterie darf keiner extremen hitze wie z. B. Sonnenschein, feuer o.ä. ausgesetzt werden.
32. Halten sie einen mindestabstand von 10 cm zur umgebung ein, um eine ausreichende belüftung sicherzustellen.
33. Die ventilation darf nicht durch abdecken der ventilationsöffnungen durch gegenstände wie zeitungen, tischdecken, gardinen o.ä. behindert werden.
34. Es dürfen keine offenen flammen wie z.b. brennende kerzen auf dem gerät platziert werden.
35. Bei der batterieentsorgung sind die entsorgungsvorschriften einzuhalten.
36. Benutzen sie das gerät nur bei normalen umgebungstemperaturen und vermeiden sie extrem kalten und warmen orten.
37. Das typenschild finden sie auf der unterseite des gerätes.

38. Das gerät sollte nicht von kindern oder personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen fähigkeiten bzw. Unter reizarmut leiden, benutzt werden. Personen mit einem mangel an erfahrung oder wissen sollten das gerät nur unter aufsicht oder vorherige einweisung durch eine person benutzen, die die verantwortung für alle beteiligten übernimmt;
39. Dieses produkt ist nur für den hausegebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle zwecke bestimmt.
40. Stellen sie sicher, dass das gerät in einer stabilen position aufgestellt ist. Schäden, die durch verwendung dieses produkts in einer instabilen position oder durch nichtbeachtung in diesem handbuch enthaltener anderer warnungen und vorwarnung entstehen, sind nicht durch die garantie gedeckt.
41. Entfernen sie niemals das gehäuse dieses geräts.
42. Stellen sie dieses gerät niemals auf andere elektrische geräte.
43. Verwenden oder bewahren sie dieses produkt nicht an orten auf, in denen es direkter sonneneinstrahlung, hitze, übermässigem staub oder vibration ausgesetzt ist.
44. Reinigen sie dieses produkt nicht mit wasser oder anderen flüssigkeiten.
45. Blockieren sie nicht die schlitze und öffnungen in diesem produkt.
46. Schieben sie keine fremdkörper in die schlitze und öffnungen in diesem produkt.
47. Ermöglichen sie kindern nicht den zugriff auf plastiktüten.
48. Vergewissern sie sich, dass die spannungsangaben auf dem typenschild des geräts mit der spannungsversorgung in ihrem haushalt übereinstimmen (das typenschild befindet sich an der rückseite des geräts).
49. Verhindern sie, dass das netzkabel eingequetscht oder darauf getreten wird, und zwar insbesondere an den steckern, steckdosen und an der stelle, an der das kabel aus dem gerät austritt.
50. verwenden sie nur vom hersteller vorgegebenes zubehör.
51. Sprechen sie alle eingriffe mit qualifiziertem fachpersonal ab. Reparaturen sind erforderlich, falls das gerät (z.b. netzkabel oder stecker) beschädigt wurde, flüssigkeiten oder fremdkörper in das gerät eingedrungen sind, das gerät regen oder feuchtigkeit ausgesetzt war, es nicht richtig funktioniert oder fallengelassen wurde.
52. Verwenden sie weder ein beschädigtes netzkabel noch einen beschädigten stecker oder eine lockere steckdose. Es besteht brand- und stromschlaggefahr.
53. Schliessen sie usb-sticks direkt an das gerät an. Verwenden sie keine usb-verlängerungskabel, da dadurch störungen verursacht und daten beschädigt werden können.

Warnung: eine langfristige belastung durch laute musik von musikspielern kann vorübergehend oder permanent zu gehörschäden führen.

## **INSTALLATION**

- Alle komponenten auspacken und das schutzmaterial entfernen.
- Netzspannung überprüfen und alle anderen verbindungen herstellen, bevor sie das gerät ans stromnetz anschliessen.

- Die belüftungsöffnungen nicht blockieren. Achten sie darauf, dass um das gerät herum mehrere zentimeter freier platz ist.

### Hinweise zum Netzadapter

1. Netzadapter
2. Hersteller: HON-KWANG
3. Modellnummer:

EU: HK-AD-120A100-EU

UK: HK-AD-120A100-GB

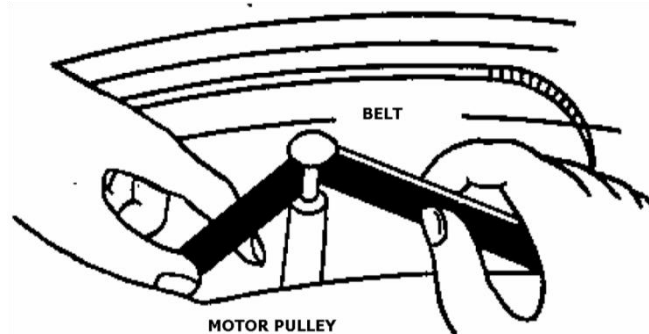
4. Adaptertyp: Externer AC-Adapter
5. Nur den AC-Originaladapter verwenden
6. Nur an die Stromversorgung gemäß den Daten in der Bedienungsanleitung anschließen

### Montage

#### Antriebsriemen:

Der Riemen und der Plattenteller wurden bereits werksseitig installiert. Der Riemen kann jedoch während des Transports erschlaffen. Gehen Sie in solch einem Fall wie folgt vor, um den Riemen eigenständig zu installieren.

- A. Entfernen Sie die Gummimatte vom Plattenteller und den E-Ring von der Plattenwelle. Nehmen Sie dann den Plattenteller von der Welle.
- B. Setzen Sie den Antriebsriemen auf den inneren Rand des Plattentellers und ziehen Sie ihn durch das Loch.
- C. Halten Sie den Riemen mit Ihren Fingern fest und setzen Sie den Riemen dann auf die MOTORRIEMENSCHLEIBE wie nachfolgend dargestellt.



- D. Befestigen Sie den E-Ring an der Welle und setzen Sie die Gummimatte auf den Plattenteller.

#### Vorsicht:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Antriebsriemen weder verdreht noch verformt ist.
2. Vermeiden Sie Öl. Durch Ölspritzer wird der Riemen rutschig.

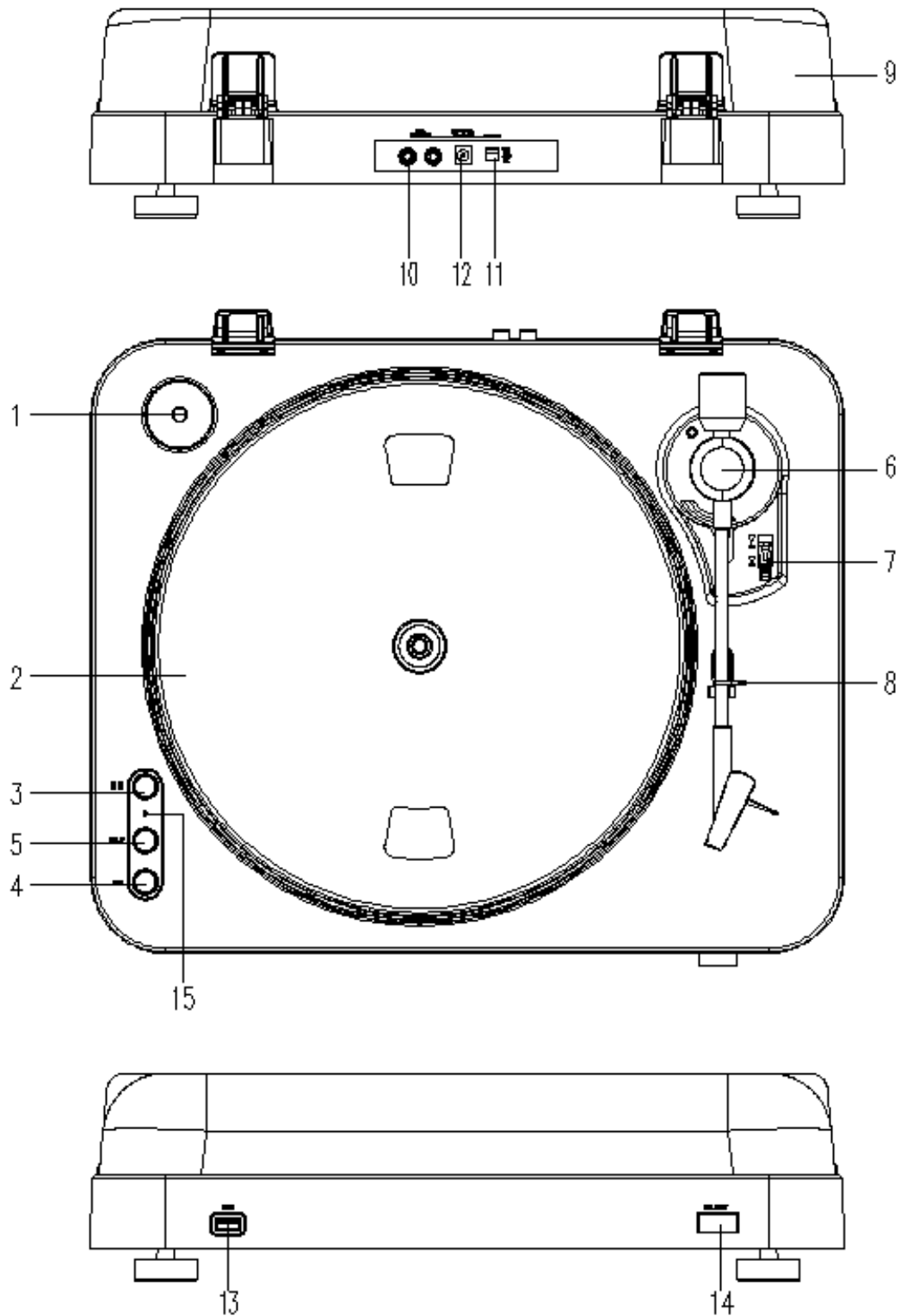
#### Rückstellung des automatischen Rückführmechanismus:

Setzen Sie den automatischen Rückführmechanismus immer zurück, nachdem Sie das Gerät umgestellt haben. Beim Umstellen des Geräts dreht sich der Rückholmechanismus unregelmäßig und kann daher Fehlfunktionen verursachen. Setzen Sie den Mechanismus wie folgt zurück:

1. Legen Sie eine Schallplatte auf und starten Sie die Wiedergabe.

2. Heben Sie den Tonarm manuell an und setzen Sie ihn dann auf das leere Ende der Schallplatte.
3. Der Mechanismus der Rückföhrfunktion wird entsprechend eingestellt und der Tonarm kehrt automatisch zur Tonarmstütze zurück.

### Aufbau des Geräts





**1. Adapter:**

Verwenden Sie diesen Adapter für die Wiedergabe von 45-er Schallplatten.

**2. Plattenteller:**

Legen Sie hier die Schallplatten für die Wiedergabe auf.

**3. Umschalter 33/45-er Platten:**

Stellen Sie den Schalter entsprechend ein, um 33-er oder 45-er Platten mit entsprechender Geschwindigkeit abzuspielen.

**4. Aufnahme (REC):**

Drücken Sie diese Taste, um den Aufnahmemodus zu aktivieren.

**5. Trennen (SPLIT)**

Aktuelle Aufnahme beenden, eine Aufnahme datei manuell erstellen, und dann die Aufnahme des nächsten Titels fortsetzen.

**6. Tonarmhalterung**

**7. Lifthebel des Tonarms:**

Tonarm anheben und an einer bestimmten Stelle der Schallplatte herablassen.

**8. Verriegelung des Tonarms:**

Verriegeln Sie den Tonarm entsprechend, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

**9. Staubabdeckung:**

Zum Schutz des Geräts vor Staub. Sie können die Abdeckung während des Gebrauchs öffnen oder schließen. Lassen Sie die Abdeckung während des Nichtgebrauchs geschlossen.

**10. RCA-Ausgangskabel**

Verbinden Sie die RCA-Ausgänge mit einem Mixer oder Verstärker Ihrer Musikanlage.

**11. Betriebstaste:**

Gerät ein- oder ausschalten. Schalten Sie das Gerät nach der Wiedergabe von Schallplatten aus, um Strom zu sparen.

**12. Netzadapter**

Schließen Sie diesen Adapter an eine AC-Steckdose geeigneter Spannung an.

**13. USB-Eingang:**

Schließen Sie einen USB-Stick an, um Musik der Schallplatte aufzunehmen.

\*Nur für USB-Flashgeräte. Um eine unzureichende Stromversorgung oder eine Überhitzung des Kreislaufs (IC) zu vermeiden, verwenden Sie immer die externe Stromversorgung, wenn Sie eine Festplatte verwenden.

**14. Rückführung**

Drücken Sie diese Taste, um den Tonarm direkt zur Armstütze zurückzuführen.

**15. LED**

- Anzeige für USB-Aufnahme und LED-Signal
- USB-Speichergerät nicht angeschlossen -> LED ist aus.
- USB-Speichergerät angeschlossen -> LED blinkt.
- System ist bereit für die Aufnahme -> LED leuchtet.
- Drücken Sie REC, um die Aufnahme zu starten -> LED blinkt langsam.
- Drücken Sie SPLIT, um eine neue Aufnahme datei zu erstellen.
- Drücken Sie REC erneut, um die Aufnahme zu beenden -> LED blinkt kurz und leuchtet dann wieder kontinuierlich.

Hinweis: Trennen Sie das USB-Gerät nicht, wenn die LED blinkt.

### **Anschluss an die Stromversorgung**

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit der Betriebsspannung des Geräts übereinstimmt. Ihr Gerät ist bereit, an eine richtige Spannungsversorgung Ihres Standorts angeschlossen zu werden.

## Verbindung mit einem Verstärker

Verbinden Sie das RCA-Ausgangskabel (10) mit dem AUX-Eingang Ihres Verstärkers:

- Roten Stecker an R Eingangskanal anschließen.
- Weißen Stecker an L Eingangskanal anschließen.
- Legen Sie die gewünschte Schallplatte auf das Gerät. Falls Sie eine 45-er Schallplatte auflegen, vergessen Sie nicht, den Adapter (1) auf der Welle zu installieren.
- Wiedergabegeschwindigkeit einstellen:
  - o 33 U/min -> Taste entsperrt
  - o 45 U/min -> Taste gesperrt.
- Lösen Sie den Clip des Tonarms.
- Setzen Sie den Tonabnehmer vertikal auf die erste Spur der Schallplatte; die Schallplatte beginnt sich zu drehen.
- Am Ende der Schallplatte kehrt der Tonarm zur Tonarmstütze zurück; die Schallplatte hört auf sich zu drehen.  
Achten Sie darauf, dass der Lifthebel des Tonarms nach vorn gestellt ist (Hebel unten).  
Schließen Sie den Verschluss, um den Tonarm zu sichern.

## Technische Daten

Stromversorgung: AC100-240 60/50HZ

Stromverbrauch: 12W

Tonhöenschwankungen: 0,25%

Verzerrungen: 3% - 4%

S/N: 50 dB

Audioausgangsspannung: 500mV  $\pm$ 200mV

USB: 5V/500 mA

### **\*WICHTIGE EMPFEHLUNGEN**

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Schallplatten mit einem Tuch zu reinigen, das mit Antistatik-Produkt befeuchtet wurde, damit Sie Ihre Schallplatten in besserer Qualität und für längere Zeit genießen können.

Wir möchten auch darauf hinweisen, dass aus den gleichen Gründen die Nadel in regelmäßigen Abständen ersetzt werden sollte (ca. Alle 250 Stunden).

Entfernen Sie hin und wieder den Staub von der Nadel, indem Sie einen sehr weichen Pinsel verwenden, der in Alkohol eingetaucht wurde (bewegen Sie den Pinsel von hinten nach vorn über den Tonabnehmer).

### **\*Garantie**

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

### **\*Haftungsausschluss**

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Ansprüche geltend gemacht werden.

### **\*Entsorgung des Altgeräts**



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

### **\*CE-Kennzeichen**



Produkte mit der CE Kennzeichnung entsprechen der EMC-Richtlinie (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), herausgegeben von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Die Niederlande, erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Die Konformitätserklärung ist erhältlich unter [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

### **\*Service**

Weitere Informationen und Unterstützung erhalten Sie unter [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Die Niederlande.

## Français

### ATTENTION !

L'utilisation des commandes, les réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peuvent aboutir à des expositions à des radiations dangereuses.

Cette unité ne doit pas être réglée ou réparée par quiconque, sauf du personnel de service qualifié.

### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

---

#### **GARDEZ A L'ESPRIT CES INSTRUCTIONS:**

1. Ne nettoyez qu'avec un linge légèrement humide.
2. N'obstruez ou ne bloquez aucune voie de ventilation. Lorsque vous placez sur une étagère, laissez un espace libre de 5 cm (2 pouces) autour de l'unité.
3. Installez conformément aux instructions du présent manuel.
4. Ne pincez pas ou ne marchez pas sur l'adaptateur d'alimentation. Soyez très précautionneux, notamment près des prises et des points de sortie des câbles. Ne placez aucun objet lourd sur le cordon d'alimentation, cela pourrait l'endommager. Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants ! S'ils jouent avec le câble d'alimentation, ils peuvent se faire des blessures graves.
5. Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
6. Tenez l'unité hors de portée des sources de chaleur telles que radiateurs, chauffages, fours, bougies, et autres appareils produisant de la chaleur.
7. évitez d'utiliser l'appareil à proximité de forts champs magnétiques.
8. Un champ électromagnétique peut perturber l'utilisation normale de cet appareil. Dans ce cas, réinitialisez et redémarrez simplement l'appareil en suivant le manuel d'instruction. Lors du transfert de fichiers, manipulez avec précaution et faites fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
9. Avertissement! N'insérez jamais d'objet dans le produit par les ventilations ou ouvertures. Une forte tension circule dans le produit et insérer un objet peut causer un choc électrique et/ou un court-circuit des parties internes. Pour la même raison, ne versez pas d'eau ou autre liquide dans le produit.
10. N'utilisez pas dans un endroit humide ou mouillé, tel qu'une salle de bain, une cuisine avec de la vapeur ou à proximité d'une piscine.
11. N'utilisez pas cette unité lorsque de la condensation peut se produire.
12. Cet appareil a été produit conformément à toutes les réglementations de sécurité actuellement en vigueur. Les conseils de sécurité qui suivent visent à protéger l'utilisateur contre une utilisation négligente et les dangers que cela génère.
13. Bien que cet appareil ait été fabriqué avec le plus grand soin et vérifié à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, il est encore possible que des problèmes se produisent, comme avec tous les appareils électriques. Si vous constatez de la fumée, une production excessive de chaleur ou tout autre phénomène inattendu, veuillez débrancher la prise du secteur immédiatement.
14. Cet appareil doit être bien ventilé en permanence !

15. Cette unite doit etre alimentee par une source electrique du type specifiee sur la plaque des caracteristiques techniques sur le produit. Si vous n'etes pas sur du type de source d'alimentation de votre domicile, consultez votre fournisseur ou votre compagnie d'electricite locale.
16. La prise d'alimentation doit etre installee a proximite de l'equipement et doit etre facilement accessible.
17. Ne surchargez pas les prises secteurs ou les rallonges a multiprises. La surcharge peut etre une cause d'incendie ou de choc electrique.
18. Les unites avec une construction de classe 1 doivent etre connectees a une prise secteur protegee par une connexion terre.
19. Les appareils avec une construction de classe 2 ne necessitent pas de connexion avec la terre.
20. Maintenez a distance des rongeurs. Les rongeurs adorent mordre dans les cordons d'alimentation.
21. Lorsque vous debranchez la prise du secteur, tirez toujours par l'embout de la prise. Ne tirez pas le cordon d'alimentation. Cela peut causer un court-circuit.
22. évitez de placer l'unité sur une surface qui risque d'être soumise a des vibrations ou des chocs.
23. Pour proteger l'unité lors des orages, debranchez le cable d'alimentation ca.
24. Lorsque l'unité n'est pas utilisee pendant une longue periode, debranchez le cordon d'alimentation ac pour des raisons de securite.
25. Pour nettoyer la tablette, utilisez un linge doux sec. N'utilisez pas de solvants ou de liquides a base de petrole. Pour les taches difficile, vous pouvez utiliser un linge humide avec du detergent dilue.
26. Le fournisseur n'est pas responsable des degats ou de la perte de donnees resultant d'un mauvais fonctionnement, d'usage errone, de modification de l'appareil ou du remplacement de la batterie.
27. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil est en cours de formatage ou de transfert de fichiers. Autrement, les données pourraient se corrompre ou se perdre.
28. Cet appareil ne doit pas etre expose a l'egouttement ou aux eclaboussures. Ne jamais y poser un objet rempli de liquide tel qu'un vase.
29. Pour etre parfaitement deconnectee, la prise de courant et la prise d'alimentation de l'appareil doivent etre deconnectees de l'alimentation. Pour mettre hors tension l'appareil, debranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
30. La fiche de l'appareil ne doit pas etre obstruee ou doit etre facilement accessible pendant l'utilisation.
31. Les piles ne doivent pas etre exposees a une chaleur excessive telle que la lumiere du soleil, des flammes, etc.
32. Il doit y avoir une distance minimale de 10 cm autour de l'appareil pour garantir une ventilation suffisante.
33. L'aeration ne doit pas etre bloquee en obstruant les orifices d'aeration avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
34. Ne posez pas de flamme nue, comme une bougie allumee, sur l'appareil.

35. Veuillez considerer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.
36. Utilisez l'appareil uniquement en climat tempere ; evitez environnements tres froids ou tres chauds
37. La plaque signalétique se situe sous l'appareil.
38. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris les enfants) a capacités physiques, sensorielles ou mentales reduites, ou manquant d'experience et de connaissances, sauf dans le cas ou une personne responsable de leur securite leur ont appris a utiliser de l'appareil ;
39. Ce produit est uniquement destine a un usage domestique, non a un usage commercial ni industriel.
40. Assurez-vous que l'unité est en position stable. La garantie ne couvre aucuns degats occasionnes par l'utilisation de ce produit en position instable ou par le non-suivi de tout autre avertissement ou precaution contenu dans ce guide d'utilisation.
41. Ne retirez jamais retirer le boitier de l'appareil.
42. Ne placez jamais l'appareil sur un autre equipement électrique.
43. N'utilisez ni ne rangez ce produit dans un lieu expose directement a la lumiere du soleil, a la chaleur, a des poussieres ou vibrations excessives.
44. N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer ce produit.
45. Ne bloquez ni ne recouvrez les fentes et trous de ce produits.
46. N'inserez pas de corps etrangers dans les fentes ni dans les trous du produit.
47. Ne laissez pas les sacs en plastique a la portee des enfants.
48. Verifiez que la tension figurant sur la plaque signalétique de votre appareil correspond a celle de votre secteur (la plaque signalétique se situe a l'arriere de l'appareil).
49. Protegez le cordon d'alimentation (personne ne doit marcher dessus et il ne doit pas etre pince en particulier au niveau des prises), les prises de courant et le point ou les prises sortent de l'appareil.
50. Utilisez uniquement les accessoires recommandes par le fabricant.
51. Confiez l'entretien et les reparations a un personnel qualifie. L'appareil doit etre repare s'il a ete endommage, notamment si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommages, si un liquide a ete renverse ou si des objets sont tombes sur l'appareil, si l'appareil a ete expose a la pluie ou l'humidite, s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il est tombe.
52. N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommages ni une prise desserree. Vous risqueriez de causer un incendie ou une decharge électrique.
53. La cle usb doit etre branchee directement dans l'appareil. N'utilisez pas de cable d'extension car cela peut causer des interferences resultant sur une perte de donnees.

« a pleine puissance, l'ecoute prolongee du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur »

## INSTALLATION

- Déballer tous les composants puis retirez les éléments d'emballage.
- Ne raccordez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la compatibilité de la tension secteur.
- Ne couvrez pas les orifices de ventilation et assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'unité afin de permettre une correcte ventilation.

### Informations sur l'adaptateur d'alimentation

1. Adaptateur d'alimentation
2. Fabricant : HON-KWANG
3. Numéro de modèle :

EU: HK-AD-120A100-EU

UK: HK-AD-120A100-GB

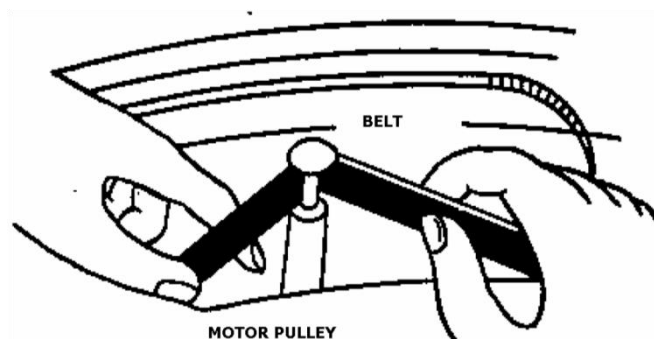
4. Type d'adaptateur : Adaptateur CA externe
5. N'utilisez que l'adaptateur CA d'origine
6. N'utilisez que l'alimentation listée dans les instructions d'utilisation

### Assemblage

#### Courroie :

La courroie et le plateau tourne-disque ont été correctement installés à l'usine, mais il se peut que la courroie se desserre lors du transport. Si tel est le cas, veuillez suivre les instructions suivantes pour installer la courroie vous-même.

1. Enlevez le tapis de caoutchouc du plateau tourne-disque et l'anneau E de l'axe du tourne-disque, puis enlevez le plateau tourne-disque de l'axe.
2. Mettez la courroie sur le bord intérieur du plateau tourne-disque et tirez-la par le trou.
3. Maintenez la courroie avec vos doigts et placez-la sur la poulie du moteur comme indiqué sur le dessin.



4. Accrochez l'anneau E sur l'axe et placez le tapis de caoutchouc sur le plateau tourne-disque.

#### Attention:

1. Assurez-vous que la courroie ne soit pas entortillée ou tordue.
2. Évitez l'huile Les taches d'huiles rendent la courroie glissante.

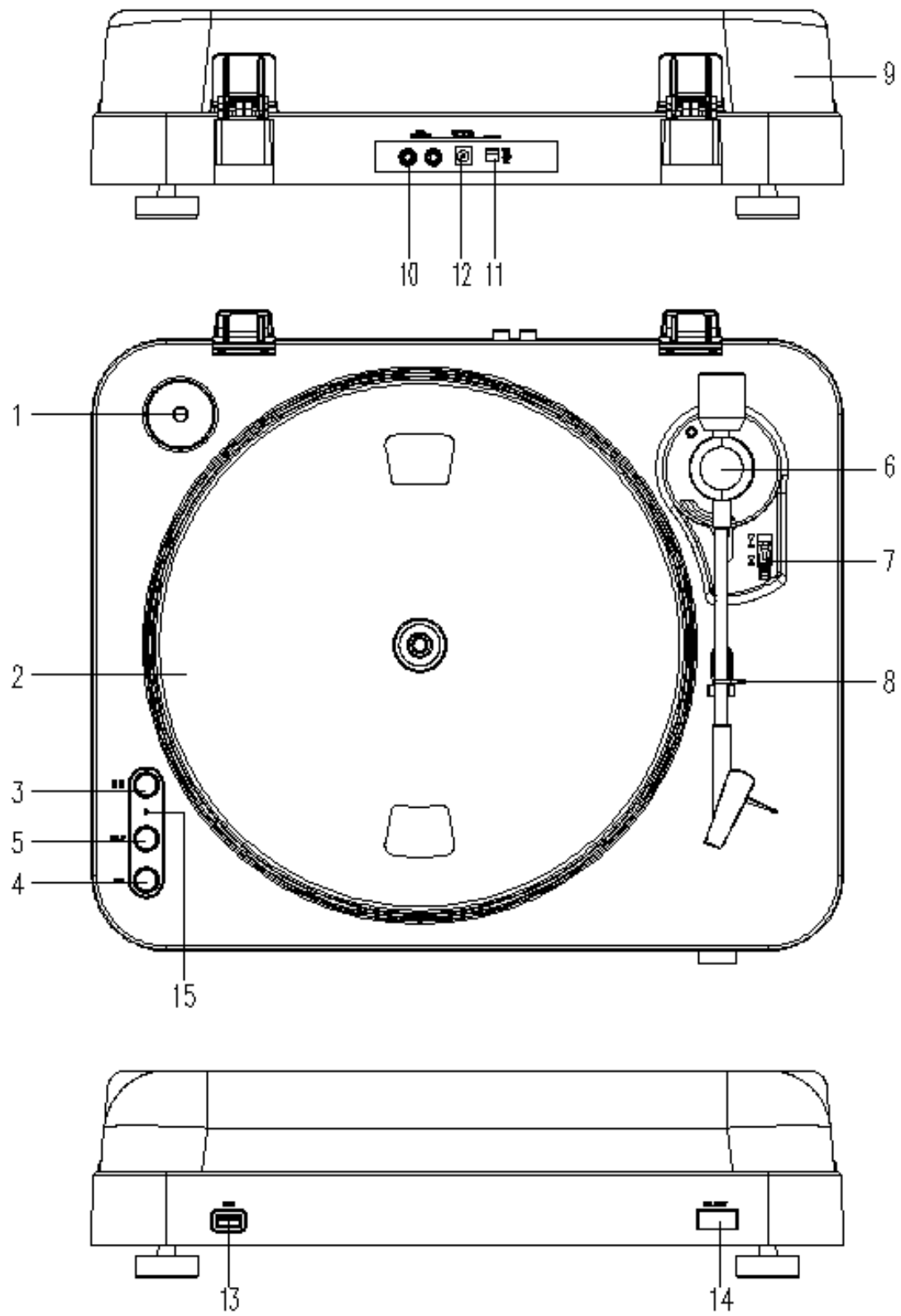


### Réinitialisation du retour automatique

Réinitialisez systématiquement le retour automatique dès que vous bougez ce produit. Le mécanisme de retour automatique tournera irrégulièrement après un déplacement et cela causera un dysfonctionnement du retour automatique. Suivez les instructions suivantes pour réinitialiser le mécanisme.

1. Placez un disque sur le plateau et jouez-le.
2. Levez le bras de lecture et placez-le sur la partie blanche au centre du disque.
3. Le mécanisme de retour automatique sera correctement ajusté et le bras de lecture retournera automatiquement sur le repose-bras.

## Description



- 1. Adaptateur :**  
Utilisez cet adaptateur lorsque vous jouez des disques 45 tours.
- 2. Plateau :**  
Placez un disque ici pour le jouer
- 3. Bouton 33/45 tours :**  
Positionnez sur 33 ou 45 tours pour lire un disque à la vitesse appropriée.
- 4. REC :**  
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode enregistrement.
- 5. SPLIT**  
Pour arrêter l'enregistrement en cours, passer manuellement sur une autre piste puis continuer à enregistrer la chanson suivante.
- 6. Pied du bras de lecture :**
- 7. Tige levier du bras de lecture :**  
Pour soulever et baisser le bras de lecture et le placer sur le point approprié d'un disque vinyle.
- 8. Verrou du bras de lecture :**  
Utilisez cet accessoire pour verrouiller le bras de lecture à sa place lorsqu'il est inutilisé.
- 9. Capot anti poussière :**  
Utilisez cet accessoire pour protéger le tourne-disque de l'exposition à la poussière. Le capot peut être ouvert et enlevé en cours d'utilisation, mais il doit rester fermé lorsque le tourne-disque est inutilisé.
- 10. Cable sortie RCA**  
Connectez la sortie RCA sur un mélangeur ou un amplificateur de votre système de sonorisation.
- 11. Interrupteur :**  
Allumez ou éteignez votre appareil grâce à ce bouton. Éteignez l'unité après avoir terminé la lecture, pour économiser de l'énergie.
- 12. Adaptateur d'alimentation**  
Connectez cet adaptateur à une prise CA de la tension appropriée.
- 13. Entrée Port USB :**  
Branchez une clé USB pour enregistrer de la musique depuis un disque.  
\*uniquement conçu pour les clés USB à mémoire flash. Pour prévenir les baisses de tension et les surchauffes du circuit (IC), utilisez systématiquement une source d'alimentation externe si vous utilisez un disque dur.
- 14. Rejeter**  
Appuyez pour forcer le bras à retourner directement sur le support.
- 15. DEL**
  - Signaux d'indication lumineuse des opérations d'enregistrement USB
  - Le dispositif de stockage USB n'est pas branché. -> la DEL est éteinte
  - Le dispositif de stockage USB est branché -> la DEL scintille
  - Le système est prêt à enregistrer. -> la DEL est allumée
  - Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement. -> la DEL clignote lentement.
  - Appuyez sur la touche SPLIT pour créer un nouveau fichier d'enregistrement.
  - Appuyez à nouveau sur la touche REC pour stopper l'enregistrement. -> la DEL clignote un court instant, puis la lumière de la DEL se stabilise à nouveau.

Remarque : N'enlevez pas le dispositif de stockage USB lorsque la DEL clignote.

## Connexion au secteur

Assurez-vous que la tension du secteur de votre foyer corresponde à la tension de fonctionnement de l'unité. Votre unité est prête à être connectée à voltage correct de la location de votre choix.

## Connexion de l'amplificateur

Connectez le câble de sortie RCA (10) à l'entrée AUX de votre amplificateur.

- La fiche rouge dans l'entrée R de la chaîne.
- La fiche blanche dans l'entrée L de la chaîne.
- Placez le disque de votre choix sur le tourne-disque. S'il s'agit d'un 45 tours, n'oubliez pas de placer l'adaptateur (1) sur la broche du tourne-disque.
- Choisissez la vitesse de lecture désirée :
  - o 33 tours -> bouton déverrouillé
  - o 45 tours -> bouton verrouillé
- Relâchez la tige levier du bras de lecture.
- Placez le bras de lecture verticalement au dessus de la première piste du disque, le tourne-disque se met à tourner.
- Lorsque le disque est fini, le bras de lecture retourne en position de repos, le tourne-disque cesse de tourner.  
Veillez à ce que la tige levier du bras de lecture soit tournée vers l'avant (baissée), fermez le verrou du bras de lecture pour fixer ce dernier.

## Spécifications techniques

Alimentation : AC100-240 60/50HZ

Consommation énergétique 12W

Pleurage et grésillement : 0,25%

Distorsion : 3%~4%

S/N: 50 dB

Tension sortie audio : 500mV  $\pm$ 200mV

USB: 5V/500 mA

**\*RECOMMANDATIONS IMPORTANTES**

Nous vous recommandons de nettoyer les disques avec un tissu imprégné de produit antistatique pour que vous en profitiez au maximum et pour prolonger leur vie.

Remarque : pour les mêmes raisons votre tête de lecture doit être changée périodiquement (environ toutes les 250 heures).

Époussetez la tête de lecture de temps en temps grâce à une brosse très douce trempée dans de l'alcool (en brossant de l'arrière vers l'avant de la cartouche).

### **\*Garantie**

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

### **\*Clause de non responsabilité**

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide le sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

### **\*Mise au rebut de l'appareil usagé**



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ou la batterie ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct du déchet de la batterie ou de l'appareil, veuillez les mettre au rebut conformément aux règlements locaux en vigueur relatifs aux appareils électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

### **\*Marquage CE**



Les produits avec la marque CE sont conformes à la directive CEM (2004/108/CE) et à la directive basse tension (2006/95/CE) émises par la commission de la communauté européenne.

Par la présente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 1999/5/CE.

La déclaration de conformité peut être consultée au lien : [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

### **\*Service**

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Pays-Bas.

## Español

### ¡PRECAUCIÓN!

El uso de controles o ajustes distintos, o llevar a cabo procedimientos distintos a aquéllos aquí especificados puede tener como consecuencia una exposición peligrosa a la radiación.

Esta unidad no debe ser ajustada ni reparada por ninguna persona, salvo por el personal de servicio técnico cualificado.

### PRECAUCIONES DE USO

---

#### TENGA SIEMPRE EN CUENTA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

1. No use esta tableta cerca del agua.
2. Límpiela solo con un paño ligeramente humedecido.
3. No cubra ni obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Cuando coloque la tableta en una estantería, deje un espacio de como mínimo 5 cm (2") a su alrededor para una adecuada ventilación.
4. Instale según lo especificado en el manual del usuario que se le proporciona.
5. No pise ni pellizque el cable de alimentación. Tenga mucho cuidado, particularmente cerca del enchufe y por donde el cable sale del aparato. No coloque elementos pesados sobre el cable de alimentación, ya que estos podrían dañarlo. Mantenga la tableta fuera del alcance de los niños. Si estos jugaran con el cable de alimentación, podrían resultar seriamente dañados.
6. Desenchufe esta tableta durante las tormentas o cuando no la use durante periodos prolongados.
7. Mantenga la tableta alejada de fuentes de calor como radiadores, estufas, fuegos de cocina, velas encendidas y otros productos generadores de calor.
8. Evite usar el aparato cerca de potentes campos magnéticos.
9. El normal funcionamiento del producto podrá verse alterado por esd. Si así fuera, efectúe una operación de reset y reinicie el aparato siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor, tenga cuidado y use la tableta en un entorno sin electricidad estática.
10. Advertencia! No introduzca objetos en el producto a través de las aberturas de ventilación u otros orificios. Por el producto pasa un flujo continuo de corriente, por lo que la inserción de un objeto podría causar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de los componentes internos. Por el mismo motivo, no vierta ni derrame agua o líquidos sobre el producto.
11. No use el aparato en lugares húmedos o mojados, como baños, cocinas que despidan vapor o cerca de piscinas.
12. No use esta tableta cuando pudiera formarse condensación.  
Esta unidad ha sido fabricada siguiendo todas las regulaciones de seguridad. Los siguientes consejos de seguridad deberían prevenir un uso irresponsable y los peligros que de dichos usos se deriven.
13. A pesar de que esta unidad ha sido cuidadosamente fabricada y revisada rigurosamente antes de abandonar la fábrica, como sucede con todos los aparatos eléctricos, es posible que surjan algunos problemas. Si percibiera humo, un calor excesivo proveniente del aparato o cualquier otro fenómeno anormal, desconecte el enchufe de la toma de corriente inmediatamente.

14. Este aparato debe estar bien ventilado en todo momento
15. Esta unidad deberá funcionar con una toma de corriente que suministre un voltaje como el que indica la etiqueta de especificaciones. Si no estuviera seguro del tipo de voltaje de su hogar, consulte a su distribuidor o a la compañía eléctrica local.
16. La toma de alimentación deberá estar instalada cerca del equipo, siendo además fácilmente accesible.
17. No sobrecargue las tomas de corriente ni cables extensores. La sobrecarga podría provocar un incendio o descarga eléctrica.
18. Los dispositivos de clase 1 deberán conectarse a una toma de corriente con una conexión a tierra de protección.
19. Los aparatos con un adaptador de clase ii no necesitan una conexión de toma de tierra.
20. Mantenga a los roedores alejados del aparato. A estos les encanta mordisquear los cables de alimentación.
21. Desenchufe el aparato tirando del enchufe. No tire del cable. De hacerlo, podría provocar un cortocircuito.
22. No coloque el aparato sobre superficies que puedan ser sometidas a vibraciones o impactos.
23. Para proteger la unidad durante una tormenta, desenchufe el cable de alimentación.
24. Cuando no use la tableta por un periodo prolongado, por motivos de seguridad, desenchufe el cable de alimentación.
25. Para limpiar el aparato, utilice un trapo suave y seco. No use disolventes ni líquidos con base de gasolina. Para manchas rebeldes, podrá usar un paño humedecido con detergente diluido.
26. El distribuidor no se hace responsable de los daños o pérdida de datos causados por un fallo de funcionamiento, uso inadecuado o modificación del aparato o sustitución de las pilas.
27. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo se esté formateando o transfiriendo archivos, de lo contrario, algunos podrían corromperse o perderse.
28. El aparato no debe exponerse a goteos ni a salpicaduras de agua, ni deben colocarse objetos que contengan líquido, como jarrones, sobre el mismo.
29. Para desconectarlo completamente de la alimentación, el enchufe del aparato deberá desconectarse completamente de la toma de corriente. El dispositivo de desconexión es el enchufe del aparato.
30. El enchufe de alimentación del aparato no debe estar obstruido y debe quedar fácilmente accesible durante el uso.
31. La batería no debe exponerse a un calor excesivo, como la luz solar, fuego o similares.
32. Deje una distancia mínima de 10 cm alrededor del aparato para permitir la ventilación necesaria.
33. No debe impedirse la ventilación cubriendo las aperturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
34. No deben colocarse fuentes de llama, como velas encendidas, sobre el aparato.
35. Debe prestarse atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.
36. Utilice este aparato únicamente en climas moderados, y evite entornos extremadamente fríos o cálidos
37. La etiqueta de clasificación se encuentra en el panel inferior del aparato.
38. Para proteger a niños o personas débiles del peligro de aparatos eléctricos, tenga en cuenta que este aparato sólo se puede utilizar bajo vigilancia. Este aparato no es ningún juguete. No deje jugar a niños pequeños con ello.



39. Este producto está destinado únicamente al uso doméstico y no al uso comercial ni al industrial.
40. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. Los daños provocados por utilizar este producto en una posición inestable o por no seguir cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual de usuario no estarán cubiertos por la garantía.
41. No retire nunca la carcasa de este aparato.
42. No coloque nunca este aparato sobre otros equipos eléctricos.
43. No utilice ni guarde el producto en lugares expuestos a la luz solar directa, a altas temperaturas, a la vibración ni en ambientes excesivamente polvorientos.
44. No limpie el producto con agua ni con otros líquidos.
45. No obstruya ni cubra las ranuras u orificios presentes en el producto.
46. No introduzca objetos extraños en las ranuras u orificios presentes en el producto.
47. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
48. Compruebe que el voltaje en la placa de características del aparato se corresponde con el suministro eléctrico de su hogar (la placa de características se encuentra en la parte posterior de la unidad).
49. Proteja el cable de alimentación para evitar que lo pisen o aplasten, especialmente en los enchufes, tomas de corriente y el lugar en que sale del aparato.
50. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
51. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. Es necesario mantenimiento cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe están deteriorados, se ha derramado líquido o han caído objetos sobre el aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona normalmente, o se ha caído.
52. No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
53. La unidad de memoria usb deberá ser conectada directamente a la unidad. No use un cable de extensión usb, ya que podría causar interferencias que darían como resultado fallos de datos.

Advertencia: una exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores de música personales podría acarrear la pérdida temporal o permanente de oído.

#### **INSTALACIÓN**

- Desembale todas las piezas y quite el material protector.
- No conecte la unidad a la red eléctrica antes de revisar el voltaje de la toma y de realizar todas las demás conexiones.
- No cubra ninguna abertura de ventilación y asegúrese de que haya un espacio de varios centímetros alrededor de la unidad para la ventilación.

## Información sobre el adaptador de corriente

1. Adaptador de corriente
2. Fabricante: HON-KWANG
3. Número de modelo:

EU: HK-AD-120A100-EU

UK: HK-AD-120A100-GB

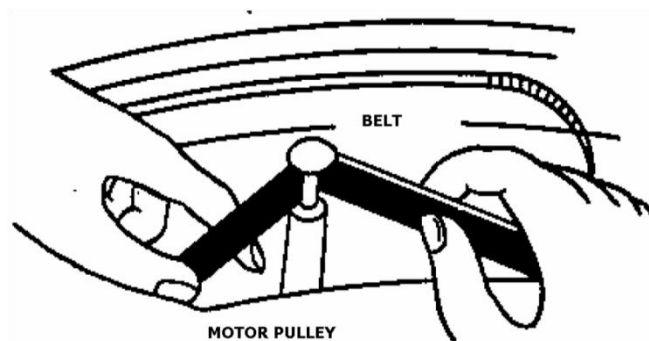
4. Tipo de adaptador: Adaptador AC externo
5. Utilice solo un adaptador original
6. Utilice únicamente el tipo de alimentación que aparece en las instrucciones del usuario.

## Montaje

### Correa de transmisión:

La correa y el plato del tocadiscos han sido instalados correctamente en la fábrica de montaje, aunque la correa podría haberse soltado durante su transporte. Si ese fuera el caso, podrá seguir los siguientes procedimientos para que usted mismo pueda instalar la correa de transmisión.

1. Retire el tapete de goma del plato del tocadiscos y el anillo E del eje del tocadiscos, después libere el plato del tocadiscos del eje.
2. Pase la correa de transmisión por el borde interno del plato del tocadiscos y después tire de ella por el orificio.
3. Sostenga la correa con sus dedos y colóquela sobre la polea motora, tal y como se ve en la ilustración.



4. Sujete el anillo E en el eje y vuelva a colocar el tapete de goma sobre el plato del tocadiscos.

### Precaución:

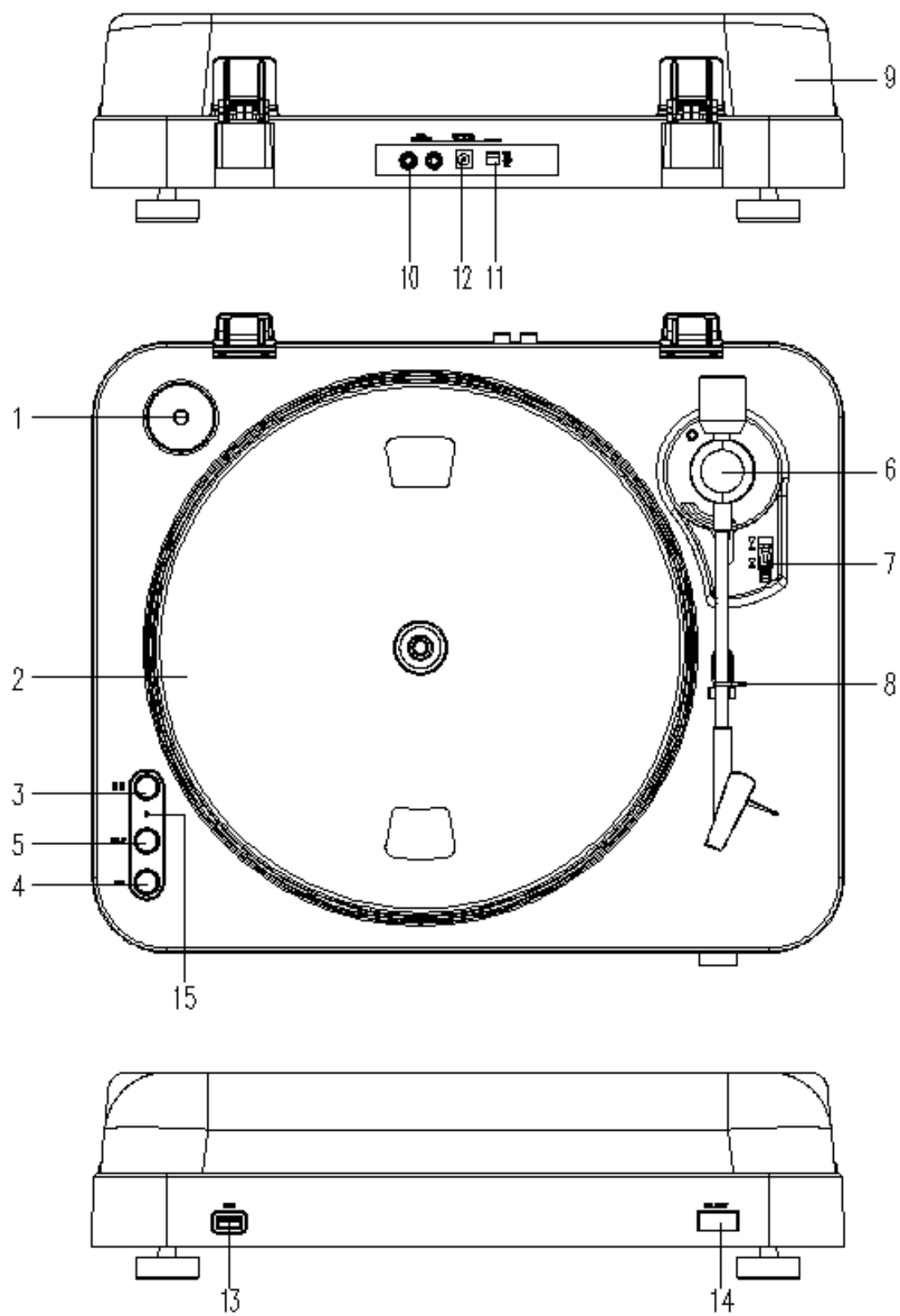
1. Asegúrese de que la correa de transmisión no está retorcida ni deformada.
2. Evite el uso de aceites. Las salpicaduras de aceite harán que la correa esté resbaladiza.

### Reinicio del retorno automático:

Reinicie siempre el retorno automático cuando desplace este producto. El mecanismo de retorno automático girará de forma irregular al moverlo, provocando que la función de retorno automático falle. Los pasos siguientes le ayudarán a restablecer el funcionamiento del mecanismo.

1. Coloque un disco sobre el plato y reproduzca.
2. Levante el brazo del tocadiscos manualmente y colóquelo en la parte vacía del final del disco.
3. El mecanismo de retorno automático se ajustará correctamente y el brazo del tocadiscos regresará al reposo del brazo automáticamente.

## Descripción



**1. Adaptador:**

Use este adaptador cuando reproduzca discos a 45 RPM.

**2. Plato:**

Coloque aquí un disco para reproducirlo.

**3. Interruptor de 33/45 RPM:**

Seleccione 33 o 45 rpm para reproducir un disco a la velocidad correcta.

**4. REC:**

Púlselo para entrar en el modo de grabación.

**5. SPLIT**

Para detener la grabación en curso, formar un archivo de grabación manualmente y después pasar a la grabación de la pista siguiente.

**6. Soporte del brazo del tocadiscos**

**7. Palanca de alzamiento del brazo del tocadiscos:**

Para alzar y bajar el brazo del tocadiscos y colocarlo en el lugar del disco elegido.

**8. Cierre de bloqueo del brazo del tocadiscos:**

Use este cierre para bloquear el brazo del tocadiscos en su reposo cuando no lo esté usando.

**9. Tapa cubrepolvos:**

Úsela para proteger el tocadiscos de la exposición al polvo. La tapa podrá estar abierta o ser desmontada durante su uso, pero deberá permanecer cerrada cuando el tocadiscos no se esté usando.

**10. Cable de salida RCA**

Conecte la salida RCA a un mezclador o amplificador de su sistema de sonido.

**11. Interruptor de encendido:**

Para encender o apagar el tocadiscos. Por favor, apague la unidad cuando haya finalizado la reproducción para ahorrar energía.

**12. Adaptador de corriente**

Conecte este adaptador a una toma de corriente del voltaje correcto.

**13. Entrada del puerto USB:**

Conecte una unidad de memoria USB para la grabación de música de un disco.

\*El diseño es solo para unidades de memoria USB Flash. Para evitar que la alimentación sea insuficiente y los circuitos se calienten en exceso (IC), use la alimentación externa si recurre a un disco duro.

**14. Reject**

Púlselo para hacer que el brazo del tocadiscos regrese directamente a su reposo.

**15. LED**

- Uso de la grabación USB y señales de indicación LED
- Dispositivo de almacenamiento USB no conectado. -> LED apagado
- Dispositivo de almacenamiento USB conectado -> LED parpadeando
- Cuando el sistema esté listo para grabar. -> LED encendido
- Pulse el botón REC para comenzar la grabación. -> LED parpadeando despacio.
- Pulse el botón SPLIT para crear un nuevo archivo en la grabación.
- Pulse de nuevo el botón REC para detener la grabación. -> LED parpadeando durante unos momentos, después pasará a estar encendido de forma continua.

Nota: No retire el dispositivo de almacenamiento USB si el LED está parpadeando.

### Conexión a la red de suministro

Asegúrese de que el voltaje de la red de suministro de su hogar corresponde con el voltaje operativo de la unidad. Su unidad estará lista para la conexión al voltaje correcto de su localidad.

## Conexión a un amplificador

Conecte el cable de salida RCA (10) a la entrada AUX de su amplificador:

- Clavija roja en la entrada de canal R.
- Clavija blanca en la entrada de canal L.
- Coloque el disco de su elección sobre el tocadiscos. Si se trata de uno de 45 rpm, no olvide colocar el adaptador (1) sobre el eje.
- Elija la velocidad de reproducción que corresponda:
  - o 33 rpm -> botón levantado
  - o 45 rpm-> botón pulsado.
- Libere la sujeción del brazo del tocadiscos.
- Coloque el cartucho verticalmente sobre la primera pista del disco, entonces el tocadiscos comenzará a girar.
- Cuando el disco haya finalizado, el brazo del tocadiscos regresará a su reposo y el tocadiscos dejará de girar.  
Tenga cuidado de que la palanca de alzado se encuentra en posición avanzada (bajada), eche el cierre del brazo de l tocadiscos para asegurarlo.

## Especificaciones técnicas

Alimentación: AC100-240 60/50HZ

Consumo: 12W

Ululación y trémolo: 0,25%

Distorsión: 3%~4%

S/N: 50 dB

Voltaje de salida de audio: 500mV  $\pm$ 200mV

USB: 5V/500 mA

## \*RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Le aconsejamos limpiar sus discos con un paño impregnado en un producto antiestático para disfrutar al máximo de su música y hacer que los discos duren más tiempo.

Asimismo nos gustaría apuntar que por los mismos motivos la aguja debe sustituirse periódicamente (aproximadamente cada 250 horas).

Quite el polvo a la aguja cada cierto tiempo usando un cepillo muy suave impregnado de alcohol (cepillando de atrás hacia delante del cartucho).

### **\*Garantía**

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

### **\*Exención de responsabilidad**

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

### **\*Eliminación del antiguo dispositivo**



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desecho de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

### **\*Marca CE**



Los productos con la marca CE cumplen con la Directiva EMC (2004/108/EC) y con la Directiva de Bajas Tensiones (2006/95/EC) emitida por la Comisión de la Unión Europea.

Por la presente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

La declaración de conformidad puede consultarse en [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

### **\*Servicio**

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Países Bajos.